

缩臂装载机所必需的。

适用于新型 2CX, 3CX 和 4CX 挖掘装载机的 5 个轮胎规格为 340/80-18(12.5-18), 40/80-20(12.5-20), 400/70-20(16.0/70-20), 480/80-26(18.4-26) 和 440/80-28(16.9-28)。

米其林 Power CL 系列轮胎共有 11 个规格, 具体从 280/80-18 TL 到 420/80-30 TL。该系列轮胎是米其林五大紧凑型工程机械系列之一, 适用于建筑、农业、景观设计、市政工程和道路建设项目。

(中国化工橡胶桂林有限公司 邓海燕摘译)

米其林沈阳新工厂将取代 米其林沈阳轮胎

中图分类号: U463.341 文献标志码: D

美国《全球轮胎新闻》(www. globaltirenews. com) 2010 年 11 月 24 日报道:

米其林公司负责人在沈阳新厂动工仪式上称, 米其林公司投资 14.6 亿美元在中国沈阳建立新厂以取代其 15 年前成立的子公司——米其林沈阳轮胎有限公司, 并期望于 2014 年年底建成投产。

米其林新工厂的厂址为沈阳经济技术开发区, 投产后预计年产轿车轮胎 1 000 万条、载重轮胎 180 万条和翻新胎面 29.5 万条, 拥有 1 500 名雇员。

米其林沈阳轮胎有限公司负责人表示, 新工厂建成后, 米其林沈阳轮胎有限公司将搬迁至环保新厂。米其林公司称此项搬迁为“高性能子午线轮胎移动、重建和扩大产能项目”, 并称此举为对中国市场的“坚定承诺”。

米其林的管理合作伙伴 Jean-Dominique Senard 在奠基典礼上称, 中国现已成为米其林最重要的市场之一, 沈阳新工厂的产能将满足当地消费者多样化的需求, 特别是在高性能产品方面的需求。米其林还表示, 新工厂将采用最新技术和生产工艺, 包括一个全自动化轮胎生产工序和一次性炼胶工艺, 由此可降低能耗。

投资 3 000 万美元的合资企业米其林沈阳轮胎有限公司成立于 1995—1996 年, 米其林公司与沈阳轮胎厂各占 90% 和 10% 的股份, 该厂轿车和

载重轮胎日产能为 8 000 条。

(肖大玲摘译 吴淑华校)

特雷勒堡的斯里兰卡实心轮胎厂 扩建后投产

中图分类号: TQ336.1⁺3 文献标志码: D

美国《轮胎商报》(www. tirebusiness. com) 2010 年 9 月 24 日报道:

瑞典特雷勒堡公司扩展其位于斯里兰卡科伦坡郊外的特雷勒堡轮胎兰卡(私营)有限公司轮胎产品, 生产实心 and 充气工业车辆轮胎。

这家瑞典公司将其全球的实心工业车辆轮胎生产集中在斯里兰卡, 并扩建和改进生产装置以适应新的轮胎生产技术。

特雷勒堡公司没有提到扩建后工厂的产能。公司之前宣称该工厂拥有 2.9 万 t 的年生产能力。

特雷勒堡公司拒绝详细地讨论新技术, 只声称是“创新的生产系统”, 使公司简化生产, 因此具有更高的效率、灵活性和产品质量。

扩建的产能部分替代了 2009 年俄亥俄州 Hartville 工厂被淘汰的产能。早些时候特雷勒堡公司称其投入 1 900 万美元的预算以整合斯里兰卡的产品, 20 世纪 80 年代初期, 公司就已经在这里制造工业车辆轮胎。

特雷勒堡公司称, 估计全球 80% 的工业车辆轮胎产品是在斯里兰卡生产的。

公司称: “斯里兰卡拥有一个极佳的原材料基地, 为特雷勒堡公司提供了一个整合其实心工业车辆轮胎生产的自然场所。”

特雷勒堡公司斯里兰卡厂负责人 Antonio Garcia 称: “当然, 对于当地雇员而言, 能够在世界最大的实心工业车辆轮胎生产工厂之一工作是一件鼓舞人心的事情。专注于引进最新的生产技术同样很令人振奋。”

特雷勒堡公司在该亚洲岛国拥有 800 名雇员。

(马 晓摘译 许炳才校)

德国议会通过冬季轮胎法案

中图分类号: TQ336.1 文献标志码: D

美国《全球轮胎新闻》(www. globaltirenews. com)

com)2010年11月29日报道:

德国议会已经表决通过对德国道路交通法规进行修正,即要求轿车和有篷货车在特殊的环境中(如冰、覆雪、泥泞、黑冰和结霜路面)装配冬季轮胎。

之前的法规只要求车辆装配与条件适合的轮胎,这过于含糊以致于几乎没有意义。由于德国不同地区的天气条件相差很大,因此没有限定装配冬季轮胎的日期。同样,该新法规也不适用于停放的车辆。

载重汽车需要在驱动轮上安装冬季轮胎,但其他轮位可以装配普通轮胎;农业和森林车辆除外。

违犯该新法规的罚金将翻倍,即从25美元左右提高到50美元左右。

DEKRA公司的安全调查显示,受访的1700名机动车车主中有93%支持该新法规。

虽然在德国超过80%的轿车车主在冬季来临时,已经有更换其车辆轮胎的习惯,但是可以预期未来冬季轮胎需求将额外猛增。新法规在圣诞节前生效。

(赵敏摘译 吴秀兰校)

普利司通改组欧洲翻胎业务

中图分类号:TQ336.1⁺6 文献标志码:D

美国《轮胎商报》(www.tirebusiness.com)2010年9月28日报道:

普利司通正在改组其欧洲翻胎业务的品牌结构,基于普利司通新的轮胎胎面和配方创建“普利司通翻胎”作为其优质翻胎品牌。

公司称,普利司通翻胎将取代公司逐渐淘汰的“Qualitread”系列。普利司通翻胎品牌将专注于为欧盟国家长途运输部门提供最新的普利司通胎面和配方,并将重点放在每英里的成本和里程上。

公司称,奔达可优质特定应用系列产品的定价将低于普利司通翻胎、高于通过增加普利司通花纹得到加强的奔达可标准系列产品。Qualitread产品是普利司通2006年收购奔达可公司之前的翻胎品牌。

普利司通新翻胎特许业务部高级经理 Ste-

ven Janssens 称,2010年普利司通正在大批量生产7种新产品,5种普利司通花纹和2种独特的设计。

普利司通-奔达可在欧洲拥有140多个特许经营商,包括合并后被变更的Qualitread经销商,并计划继续扩大其销售网络。普利司通于2006年收购世界领先的翻胎品牌奔达可,但直至2008年奔达可欧洲业务才完全转给普利司通欧洲公司。

此后,奔达可所有的核心业务与普利司通欧洲机构完全合并,包括销售人员和外地工作人员也整合进普利司通本土销售公司。

尽管一些奔达可经销商与有竞争关系的轮胎制造商合作,但是普利司通没有改变这一状况的计划。“我们完全尊重与他人的关系,”普利司通欧洲公司销售和营销副总裁Gerry Duffy说,“奔达可是一项业务而不只是品牌。”

随着奔达可现在的完全融入,普利司通的翻胎业务看起来增长强劲。

普利司通和奔达可的翻胎在更低的成本下提供给车队与新轮胎相当的性能和里程,Janssens先生称。

普利司通计划保持奔达可“Six Gears”的分组活动模式不变,“Six Gears”包括:产品、设备、增值服务、销售支持、车队方案和商业咨询解决办法。

Janssens先生称:“宗旨是使奔达可业务更完善、更强健。”

(马晓摘译 许炳才校)

2010年中国汽车产销量刷新世界记录

中图分类号:F407.471 文献标志码:D

2011年1月10日,中国汽车工业协会信息发布会在京召开。中国汽车工业协会朱一平助理秘书长通报了2010年汽车工业经济运行情况及2011年我国汽车市场预测。

2010年,我国汽车工业延续了2009年的发展态势,在购置税优惠、以旧换新、汽车下乡、节能惠民产品补贴等多项鼓励消费政策叠加效应的作用下,全年汽车产销量双双超过1800万辆,创全球新高,再次蝉联世界第一。2010年汽车工业主